**Návrh na ratifikáciu**

**doplnkového protokolu Z NagoJE A Kuala LumpurU**

**o zodpovednosti a náhrade škôd ku Kartagenskému protokolu o biologickej bezpečnosti**

Doplnkový protokol z Nagoje a Kuala Lumpuru o zodpovednosti a náhrade škôd ku Kartagenskému protokolu o biologickej bezpečnosti (ďalej len „doplnkový protokol“) neupravuje ani nemení ustanovenia Kartagenského protokolu o biologickej bezpečnosti (ďalej len „Kartagenský protokol“), ani neovplyvňuje práva a povinnosti zmluvných strán tohto doplnkového protokolu vyplývajúce z Dohovoru o biologickej diverzite a Kartagenského protokolu, v ktorých je Slovenská republika zmluvnou stranou.

Podľa čl. 18 doplnkový protokol nadobudne platnosť v deväťdesiaty deň po uložení štyridsiatej listiny o ratifikácii, prijatí, schválení alebo pristúpení štátmi alebo organizáciami regionálnej hospodárskej integrácie, ktoré sú zmluvnými stranami protokolu. Z krajín Európskej únie doteraz protokol ratifikovali Česká republika, Bulharsko, Írsko, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Nemecko, Rumunsko, Španielsko, Švédsko a Nórsko k protokolu pristúpilo. Európska únia ako celok protokol schválila 21. marca 2013. Slovenská republika doplnkový protokol podpísala s výhradou ratifikácie 20. januára 2012.

Doplnkový protokol je podľa článku 7 ods. 4 Ústavy Slovenskej republiky medzinárodnou zmluvou, na ktorej vykonanie je potrebný zákon, a preto v súlade s článkom 86 písm. d) Ústavy Slovenskej republiky podlieha vysloveniu súhlasu Národnej rady Slovenskej republiky a ratifikácii prezidentom Slovenskej republiky.

Ustanovenia Kartagenského protokolu sa v Európskej únii uplatňujú právnymi predpismi o biologickej bezpečnosti. V rozhodnutí Rady 2013/86/EÚ Európska únia vyhlasuje, že už prijala právne nástroje, ktoré sú záväzné pre jej členské štáty a týkajú sa záležitostí uvedených v doplnkovom protokole. V zmysle dôvodovej správy k rozhodnutiu Rady sa ustanovenia doplnkového protokolu vykonávajú smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd.

Touto smernicou sa zaviedol komplexný režim zodpovednosti za škody spôsobené na životnom prostredí, pričom prevencia a náprava environmentálnych škôd sa uplatňujú na základe zásady „znečisťovateľ platí“. Na jej základe sú prevádzkovatelia, ktorí spôsobili environmentálnu škodu, zodpovední za jej odstránenie, čo predstavuje silný stimul na predchádzanie vzniku takýchto škôd. Zároveň prevádzkovatelia, ktorých činnosť predstavuje bezprostredné ohrozenie životného prostredia, sú zodpovední za prijímanie preventívnych opatrení. Prevádzkovateľ je zodpovedný za nápravu environmentálnej škody, ak sa táto škoda považuje za významnú a existuje príčinná súvislosť medzi činnosťou tohto prevádzkovateľa a spôsobenou environmentálnou škodou.

Slovenská republika uvedenú smernicu transponovala do vnútroštátneho právneho poriadku zákonom č. 359/2007 Z. z. o prevencii a náprave environmentálnych škôd a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý je účinný od 1. septembra 2007.

Z výsledkov analýzy medzi jednotlivými ustanoveniami doplnkového protokolu a zákona č. 359/2007 Z. z. vyplynulo, že sú vytvorené podmienky na plnenie záväzkov vyplývajúcich z doplnkového protokolu.

Doplnkový protokol obsahuje 21 článkov. Podľa čl. 1 je cieľom tohto protokolu prispieť k ochrane a trvalo udržateľnému využívaniu biologickej diverzity.

Článok 2 doplnkového protokolu ustanovuje základné pojmy, ktoré sú už zadefinované v čl. 2 Dohovoru o biologickej diverzite a  čl. 3 Kartagenského protokolu a zároveň ustanovuje niekoľko nových pojmov ako sú škoda, prevádzkovateľ, protiopatrenia a významnosť (závažnosť).

Predmetom doplnkového protokolu sú škody spôsobené živými geneticky modifikovanými organizmami pri cezhraničnom pohybe, za podmienky, že

1. živé geneticky modifikované organizmy sú určené na priame použitie ako potraviny alebo krmivo, alebo sú určené na spracovanie, na používanie v uzavretých priestoroch alebo na zámerné uvoľnenie do životného prostredia, (čl. 3 ods. 1)
2. použitie živých geneticky modifikovaných organizmov bolo povolené, (čl. 3 ods. 2)
3. medzi škodou a živým geneticky modifikovaným organizmom sa v súlade s vnútroštátnym právom ustanoví príčinná súvislosť, (čl. 4)
4. cezhraničný pohyb začal po nadobudnutí platnosti tohto doplnkového protokolu pre zmluvnú stranu, v jurisdikcii ktorej sa uvedený cezhraničný pohyb uskutočnil.

Doplnkový protokol sa vzťahuje aj na škody spôsobené neúmyselným ako aj nelegálnym cezhraničným pohybom.

Článok 5 doplnkového protokolu upravuje postup nápravnej činnosti. Ukladajú sa povinnosti prevádzkovateľom a príslušným orgánom v prípade vzniku škody alebo v prípade dostatočne veľkej pravdepodobnosti, že by škoda mohla vzniknúť.

Povinnosťou prevádzkovateľa (prevádzkovateľov) je

1. okamžite informovať príslušný orgán,
2. vyhodnotiť škody a
3. prijať vhodné protiopatrenia (preventívne a nápravné opatrenia).

Povinnosťou príslušného orgánu je

a) určiť prevádzkovateľa, ktorý škodu spôsobil,

b) vyhodnotiť škody a

c) určiť, aké protiopatrenia by mal prevádzkovateľ prijať, a toto rozhodnutie by mal odôvodniť.

Ustanovenie čl. 5 zároveň zakladá právo príslušného orgánu od prevádzkovateľa vymáhať náklady na nápravnú činnosť.

Protokol umožňuje zmluvným stranám ustanoviť vo svojich vnútroštátnych predpisoch

- výnimky (čl. 6) ako zásah vyššej moci, vojna, občianske nepokoje a ďalšie výnimky podľa uváženia,

- časové lehoty (čl. 7), okrem iného aj pre akcie v súvislosti s protiopatreniami a začiatok obdobia, odkedy sa lehota odvíja,

- finančné obmedzenia v prípade vymáhania nákladov súvisiacich s protiopatreniami (čl. 8),

- právo prevádzkovateľa na náhradu, ktoré môže mať voči inej osobe (čl. 9),

- finančné zabezpečenie (čl. 10).

Podľa článku 11, týmto protokolom nie je ovplyvnená zodpovednosť štátov za konanie v rozpore s medzinárodným právom.

Článok 12 umožňuje zmluvným stranám vykonávať ustanovenia protokolu aj prostredníctvom občianskoprávnych noriem.

Články 13 až 15 upravujú obdobie na preskúmanie účinnosti protokolu, konferenciu zmluvných strán a sekretariát protokolu.

Článok 16 upravuje vzťah medzi doplnkovým protokolom, Kartagenským protokolom a Dohovorom o biologickej diverzite.

Články 17 až 20 obsahujú ustanovenia o podpise doplnkového protokolu, nadobudnutí platnosti, výhradách k protokolu a odstúpení od protokolu.

Článok 20 ustanovuje arabské, čínske, anglické, francúzske, ruské a španielske znenie protokolu za rovnako autentické znenie, ktorého originál je uložený u generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov.

Zákon č. 359/2007 Z. z. o prevencii a náprave environmentálnych škôd a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov upravuje práva a povinnosti prevádzkovateľov pri prevencii a náprave environmentálnych škôd vrátane znášania s tým spojených nákladov, úlohy orgánov štátnej správy a zodpovednosť za porušenie povinností. Základnou povinnosťou prevádzkovateľa je predchádzať vzniku environmentálnej škody a bezprostrednej hrozbe environmentálnej škody. Za ich posúdenie v každom prípade zodpovedá prevádzkovateľ. V prípade, že má prevádzkovateľ pochybnosti, môže požiadať príslušné orgány (okresný úrad a Slovenská inšpekcia životného prostredia) o konzultáciu. Podanie takejto žiadosti o konzultáciu ale nezbavuje zodpovednosti prevádzkovateľa konať podľa zákona. Ak environmentálnu škodu spôsobilo viac prevádzkovateľov, zodpovedajú za ňu v rozsahu, v akom sa na jej vzniku podieľali. Ak nie je možné takýto rozsah jednoznačne určiť, prevádzkovatelia zodpovedajú spoločne a nerozdielne. Zákon sa nevzťahuje na environmentálnu škodu, ak od emisie, udalosti alebo havárie, ktorá škodu spôsobila, uplynie viac ako 30 rokov a ani na škodu, ktorá vznikla pred dňom účinnosti zákona. Zároveň sa zákon nevzťahuje na škodu, ktorá síce vznikla po účinnosti zákona, ale bola spôsobená konkrétnou činnosťou, ktorá bola vykonaná a skončená pred dňom účinnosti zákona.

Zákon ustanovuje postup v prípade bezprostrednej hrozby environmentálnej škody, kedy je potrebné prijímať preventívne opatrenia a postup nápravnej činnosti a opatrení pre prípad environmentálnej škody. Ak prevádzkovateľ neprijme a nevykoná preventívne alebo nápravné opatrenia, môže konať príslušný orgán štátnej správy. Takéto konanie ale nezbavuje prevádzkovateľa zodpovednosti za znášanie nákladov a príslušný orgán si ich bude vymáhať.

Slovenská republika sa rozhodla zaviesť povinný rámec finančného krytia zodpovednosti za environmentálnu škodu. Prevádzkovateľ pracovnej činnosti, ktoré sú v zákone taxatívne vymenované, je povinný zabezpečiť finančné krytie svojej zodpovednosti za environmentálnu škodu vrátane nákladov na nápravnú činnosť a nápravné opatrenia na odstránenie environmentálnej škody. Výška finančného krytia musí zodpovedať výške predpokladaných nákladov na nápravnú činnosť vrátane analýzy rizika.

Príslušným ústredným orgánom štátnej správy podľa zákona o prevencii a náprave environmentálnych škôd je Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky. Zákonom bol zriadený informačný systém prevencie a nápravy environmentálnych škôd (www.envirportal.sk), ktorý zabezpečuje zhromažďovanie údajov a poskytovanie informácií. Informačný systém prevádzkuje Slovenská agentúra životného prostredia.

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky zároveň vykonáva štátnu správu používania genetických technológií a geneticky modifikovaných organizmov a slúži ako národné kontaktné miesto pre Kartagenský protokol o biologickej bezpečnosti.

Administratívny prístup doplnkového protokolu sa javí byť v súlade s národnými právnymi systémami, ktoré využívajú administratívne mechanizmy, aby určili environmentálnu škodu. Doplnkový protokol tiež ustanovuje, že zmluvné strany môžu uplatniť ich existujúcu domácu legislatívu vrátane všeobecných pravidiel a postupov o občianskoprávnej zodpovednosti alebo uplatniť, alebo rozvinúť pravidlá a postupy o občianskoprávnej zodpovednosti špecificky pre danú škodu vyplývajúcu z cezhraničného pohybu živých geneticky modifikovaných organizmov.

Na základe výsledkov uvedenej analýzy možno konštatovať, že v Slovenskej republike sú vytvorené legislatívne, organizačné a inštitucionálne podmienky na plnenie záväzkov vyplývajúcich z tohto protokolu a Slovenská republika je pripravená na jeho ratifikáciu.

Súčasťou tohto materiálu je slovenský preklad a anglický text doplnkového protokolu.